HAL
open science

Dirk M. Schenkeveld, A Rhetorical Grammar. C. Iulius Romanus, Introduction to the Liber de Aduerbio as Incorporated in Charisius' Ars Grammatica ii.13, Mnemosyne Supplement 247, Leiden, Brill 2004, ix+149 p.

Alessandro Garcea

▶ **To cite this version:**

Alessandro Garcea. Dirk M. Schenkeveld, A Rhetorical Grammar. C. Iulius Romanus, Introduction to the Liber de Aduerbio as Incorporated in Charisius' Ars Grammatica ii.13, Mnemosyne Supplement 247, Leiden, Brill 2004, ix+149 p. : Lectures & critiques. 2005, pp.198. halshs-01171078

HAL Id: halshs-01171078

https://shs.hal.science/halshs-01171078

Submitted on 2 Jul 2015

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

marque bien le titre du livre. Or l'effet inévitable de cette entreprise (effet peut-être voulu) est celui de suggérer qu'au mot « islam » correspond bien, dans la réalité, un référent unique et stable, peut-être complexe et multidimensionnel, mais néanmoins homogène et doté d'une stabilité et d'une invariance qui en font une sorte de donnée ontologique incontestable. Dans cette optique, chaque musulman de par le monde n'est pas un individu singulier et unique, irréductible à une icône quelconque, mais au contraire une sorte d'image fractale de cette essence hypostasiée de l'islam. Curieusement c'est exactement l'idée que veulent faire avaliser les chantres de l'islamisme, toutes tendances confondues[29]. C'est cette convergence « objective » qui contribue, le plus sûrement, de nos jours, à donner du crédit à la théorie du « choc des civilisations »…

Djamel Eddine KOULOUGHLI
UMR 7597 du CNRS

NOTES DE LECTURE

Schenkeveld, Dirk M., *A Rhetorical Grammar. C. Iulius Romanus, Introduction to the* Liber de Aduerbio *as Incorporated in Charisius'* Ars Grammatica *II.13*, Mnemosyne Supplement 247, Leiden : Brill 2004, ix + 149 p., ISBN 90-04-13662-2.

Les *Aphormaí*, « *Fondements* [*de l'étude de la langue latine*] », de Julius Romanus (IIIe s. apr. J.-C.) sont – avec les œuvres de Palémon et de Cominianus – une des sources principales de l'*ars* de Charisius. Après avoir étudié le mot *pandéktês*[30] par lequel les Stoïciens définissaient les adverbes, D.M.S. a choisi de consacrer un travail autonome au long fragment de Romanus où ce mot apparaît, à savoir à l'introduction du livre *De aduerbio*. Malgré le caractère limité du sujet, dans la présentation générale, l'auteur nous offre un aperçu très bien documenté sur Charisius et ses sources (p. 1-28), sur Julius Romanus (p. 29-53) et, enfin, sur l'extrait en question (p. 54-79), dont il examine la structure argumentative. Deux problèmes fondamentaux sont abordés : tout d'abord, l'opposition interjections *vs.* adverbes, ces derniers étant connotés – comme l'explique la définition initiale – par le trait de l'*adiectio uerbi* ; ensuite la correction des terminaisons adverbiales en *-e* ou en *-o*. Le texte latin du fragment se fonde sur l'édition de Charisius par Barwick (Leipzig, Teubner, 1925), mais aussi sur une relecture des notes manuscrites que l'humaniste Cauchius (ca. 1540) avait apposées en marge de l'*editio princeps* du même grammairien (Naples 1532), notes en partie basées sur le *codex Dousae* aujourd'hui perdu. Aussi D.M.S. peut-il nous donner un texte meilleur que celui dont nous disposions auparavant, même si son apparat critique n'est pas toujours bien lisible et que quelques choix demeurent obscurs. La traduction et le commentaire philologique aident beaucoup à la compréhension d'un texte souvent ardu. Le commentaire (p. 97-132), en particulier, permet de situer chaque théorie dans le débat général de l'*ars grammatica* et, en même temps, renseigne le lecteur sur le style de Romanus et sur son goût archaïsant. On peut regretter, dans le cadre d'une telle monographie, que le même effort exégétique n'ait pas été élargi à l'ensemble des fragments de cet auteur (au total, 90 pages dans l'édition Barwick de Charisius) : les caractéristiques spécifiques des *Aphormaí*, un recueil de mots rares et archaïques, à mi-chemin entre le manuel grammatical du type '*regulae*' et l'ouvrage de rhétorique, requièrent encore une étude systématique.

Alessandro GARCEA
Université de Toulouse II
UMR 7597 CNRS

29 Pour eux, tout musulman « empirique » qui ne serait pas en tous points conforme à l'archétype qu'ils proposent du « bon musulman » est tout simplement un apostat.

30 Vraisemblablement : « [classe] qui réunit tous [les mots qui ne trouvent pas place ailleurs] ».